



GLV-CIM/SMGS

CIM/SMGS Consignment Note Manual (GLV CIM/SMGS) of 1 September 2006

Amendment 25 dated 10 May 2017

This amendment contains:

- replacement pages 1/2
- replacement pages 1/2 to Appendix 1,
- replacement pages 5/6 and 9/10 to Appendix 4,
- replacement pages 3/4 and 7/8 to Appendix 9.

The CIT General Assembly on 5 November 2009 decided that new documents and amendments to existing documents would only be distributed electronically. As a consequence of this decision, we would be grateful if you yourself were to print the copies you require for your internal use.

The modifications are marked in the margin.



Edition 10 May 2017

CIM/SMGS Consignment Note Manual (GLV-CIM/SMGS)

Applicable with effect from 1 September 2006

This document may be shared with the public

In accordance with point 2.5 a) of the CIT Statutes, this document is a **recommendation** and only binds members to the extent that members adopt it (opting-in principle).

© 2006 International Rail Transport Committee (CIT)
www.cit-rail.org
 Organisation for Co-operation between Railways (OSJD)
www.osjd.org

Amendment No	Applicable with effect from	Amendment No	Applicable with effect from
1	2007-07-01	18	2014-07-01
2	2008-01-01	19	2014-10-24
3/4	2008-07-01	20	2015-07-01
5	2009-01-01	21	2016-01-01
6	2009-07-01	22	2016-07-01
7	2010-01-01	23	2016-07-01
8	2010-02-09	24	2017-01-01
9	2010-05-01	25	2017-05-10
10	2010-07-01		
11	2011-07-01		
12	2012-01-01		
13	2012-07-01		
14	2013-02-15		
15	2013-03-15		
16	2013-07-01		
17	2014-02-01		



Appendix 1

(see points 4, 25 and 26 of this manual)

List of the CIT members and SMGS participants which apply this manual and the traffic axes to which it applies

1 CIT members	2 SMGS participants
<p>Azerbaijan Railways CJSCo. (AZ) Baltic Port Rail Mukran GmbH (BPRM) BDZ Cargo EOOD (BDZ TP) ČD Cargo, a.s. (CDC) Central Railways a.s. CFL Cargo National Company for Transport by Rail "Marfă" Romania (Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă "C.F.R. Marfă" S.A. - CFR Marfă) DB Cargo AG DB Cargo Polska S.A. AB DFDS Seaways Lithuania ERS Railways B.V. Grup Feroviar Romăn S.A. (GFR) GYSEV CARGO Zrt. / Raaberbahn Cargo GmbH ITL Eisenbahngesellschaft mbH Latvian Railways (LDZ) Lithuanian Railways plc (AB Lietuvos geležinkeliai - LG) Polish Railways (PKP AG) Rail Cargo Austria (RCA) Rail Cargo Carrier Rft. Rail Cargo Hungaria Zrt. (RCH) Railtrans International, s.r.o. Railways of the Islamic Republic of Iran (RAI) Swiss Federal Railways (Schweizerische Bundesbahnen AG - SBB) Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF) Slovenian Railways Ltd. (Slovenske železnice, d.o.o. - SŽ) Société Nationale des Chemins de fer Belges (SNCB/NMBS) Closed Joint-Stock Company "South Caucasus Railway" (CJSC "SCR") Slovenská železničná dopravná spoločnosť, a.s. (SZDS) Trenitalia S.p.A. UNICOM TRANZIT (UTZ) Public Joint-Stock Company "Ukrainska Zaliznytsia" (PSJC UZ) Slovak Rail Freight Company (Železničná Spoločnosť Cargo Slovakia a.s. – ZSSK CARGO) Prvá Slovenská železničná, a.s. MMV Rail Romania B Logistics NV Rail Cargo Carrier Bulgaria Ltd.</p>	<p>Republic of Azerbaijan Republic of Belarus Republic of Bulgaria People's Republic of China Republic of Estonia Georgia Hungary Republic of Kazakhstan Kyrgyz Republic Republic of Latvia Republic of Lithuania Republic of Moldova Mongolia Republic of Poland Russian Federation Slovak Republic Ukraine</p>

3 Traffic axes

3.1 Preamble

This manual applies to the traffic axes defined by points 3.2 and 3.3 of this appendix.

This manual may also be applied to other traffic axes provided the CIM carriers, SMGS carriers, consignors and consignees concerned have agreed. The procedure is described in point 3.4 of this appendix.

3.2 CIM carriers

This guide applies to traffic axes agreed between the customer and the carrier as well as between the carriers themselves (c.f. point 4 paragraph 2 of this manual).

3.3 SMGS participants

Republic of Azerbaijan

All lines

Republic of Belarus

All lines

Republic of Bulgaria

All transit movements via "Varna Paromnaya" (Varna Ferry Port)

People's Republic of China

Container trains from China to Europe and in the reverse direction, the routes of which pass through rail crossing points Alashankou, Manzhouli, Erlian, Suifenhe or Khorgos.

Republic of Estonia

All lines

Georgia

All transit routes

Hungary

All lines

Republic of Kazakhstan

a) All transit traffic

b) For import

Kyrgyz Republic

All lines

Republic of Latvia

All lines

Republic of Lithuania

All transit routes

Republic of Moldova

a) Transit traffic: Novosavitskaya - Giurgiulești, Vălcineț - Ungheni, Criva – Ocnița – Chișinău – Căinari - Giurgiulești, Vălcineț – Ocnița – Chișinău - Căinari - Giurgiulești;

b) Traffic axes for export and import on sections: Vălcineț - Ungheni, Ungheni – Bender 2, Căușeni - Giurgiulești, Basarabeasca – Cahul, Bălți – Slobozia – Rîbnița, Criva – Ocnița.

Undertaking	Abbreviation
Bartex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Bartex limited company	Bartex Sp. Z o.o.
Address: Chruściel 4, 14-526 Płoskinia, Polska	
TEL.: (+48) 52 375 88 55	
FAX: (+48) 52 345 30 46	
E-Mail: sekretariat(at)bartex-paliwa.pl	
Note: Authorisation in accordance with point 14.2.1. a) for the section Mamonowo – Chruściel	
Undertaking	Abbreviation
National Society Rail Freight “CFR Marfă” – S.A.	CFR Marfă
<u>Traffic Department</u> Traffic Office	<u>Logistic Centre - Customer Service</u> Intermodal Office
Address: Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, Code postal 010873, Bucharest, sector 1, Romania	Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, Code postal 010873, Bucharest, sector 1, Romania
TEL.: +(40) 372 840 056	+(40) 21 225 11 95
FAX: +(40) 21 225 11 71	+(40) 21 225 12 95
E-Mail: victor.nicolescu(at)cfrmarfa.com virginia.pislaru(at)cfrmarfa.com	petrica.ioan(at)cfrmarfa.com
Undertaking	Abbreviation
Grup Feroviar Român S.A. (GFR)	GFR S.A.
Address: Calea Victoriei, no 114, District 1, Bucharest Romania	
<u>Operating Department</u> Mr Adrian Andon, Operating Manager	<u>Commercial Department</u> Mr Amedeo Neculcea, Chief Office
TEL.: (+40) 21 3183090	(+40) 21 3183090
FAX: (+40) 21 3183091	(+40) 21 3183091
E-Mail: adrian.andon(at)gfr.ro	amedeo.neculcea(at)gfr.ro
Undertaking	Abreivation
LDZ CARGO Ltd.	LDZ CARGO
Address: Dzirnavu Ielâ 147, k-1 Rigâ, LV-1050, Lettland	
TEL.: (+371) 672 34 208	
FAX: (+371) 672 34 214	
E-Mail: cargo(at)ldz.lv	
Undertaking	Abbreviation
Rail Cargo Hungaria Zrt.	RCH
Address: Rail Cargo Hungaria Zrt. Service Center Záhony Europa tér 7. HU-4625 Záhony Hungary	<u>In case of movements not via Záhony</u> <u>(Eperjeske)</u> Rail Cargo Hungaria Zrt. Auftragsmanagement Váci út 92, HU-1133 Budapest Hungary
TEL.: (+36) 1 513 31 88	(+36) 1 512 7423
FAX: (+36) 45 425 160	(+36) 1 512 7793
E-Mail: erika.kun(at)railcargo.hu	istvan.lovei(at)railcargo.hu

Undertaking	Abbreviation
Rail Cargo Carrier Kft.	RCC
Address: Rail Cargo Carrier Kft. Váci út 92, HU-1133 Budapest Hungary	
TEL.:	
FAX:	
E-Mail:	
Undertaking	Abbreviation
Rail Cargo Austria	RCA
Address: Frau Agnes Stefcikova	
TEL.: (+43) 664 215 6949	
FAX:	
E-Mail: agnes.stefcikova(at)railcargo.at	
Undertaking	Abbreviation
Slovenian Railways Ltd. (Slovenske železnice, d.o.o.)	SŽ
Address: SŽ-Tovorni promet, d.o.o. (Freight Transport) Kolodvorska 11 SI-1000 Ljubljana	
TEL.: (+386) 1 291 4173	
FAX: (+386) 1 291 4851	
E-Mail: blaz.kovac(at)slo-zeleznice.si	
Undertaking	Abbreviation
The Closed Joint Stock Company “ Azerbaijan Railways ”	AZ
Address: CARGO Freight Department 230, Dilara Aliyeva Street AZ-1010 Baku Azerbaijan	
TEL.: (+994) 12 499 4488 (+994) 12 499 4705	
FAX: (+994) 12 499 6627 (+994) 12 499 6067	
E-Mail: elmar(at)railway.gov.az	
Undertaking	Abbreviation
SNCF Fret	SNCF
Address: Direction internationale 24, rue Villeneuve FR-92583 Clichy France	
TEL.: (+33) 1 80 46 25 47	
FAX: (+33) 1 80 46 20 50	
E-Mail: xavier.wanderpepen(at)sncf.fr	
Undertaking	Abbreviation
JSC National Company “Kazakhstan Temir Zholy”	KZH
Address: Subsidiary Company “NK KTZ” – “Traffic Direction” Kunaeva Street 6 KZ-010000 Astana	
TEL.: (+7) 7172 60 30 32	
FAX: (+7) 7172 60 32 39	
E-Mail: temirzhol(at)railways.kz	

Undertaking	Abbreviation
-------------	--------------

Rail Cargo Carrier Bulgaria Ltd.

Adress: 43, Bregalnitsa Str
1303 Sofia
Bulgaria

TEL.: (+359) 895 487 507

E-Mail: popov.pencho@railcargo.com

Undertaking	Abbreviation
-------------	--------------

Carbo Rail, s.r.o.

Adress: Seberiniho 1
821 03 Bratislava
Slovakia

TEL.: (+421) 910 990 133

E-Mail: office@carborail.sk

B. Authorisation in accordance with point 14.3.1 of this manual

Undertaking	Abbreviation
BDZ Cargo EOOD	BDZ TP
Address: BDZ Cargo EOOD Ivan Vazov Street 3 BG-1080 Sofia Bulgaria	
TEL.: (+359) 2 981 81 85 (+359) 2 932 41 01	
FAX: (+359) 2 932 42 01	
E-Mail: nbhristov(at)bdz.bg	

Undertaking (Infrastructure manager)	Abbreviation
PKP Polskie Linie Kolejowe Spółka Akcyjna (PKP Polish Railway Lines Company S.A.)	PKP PLK S.A.
Address: Centrum Zarządzania Ruchem Kolejowym Traffic Centre Ul. Targowa 74, PL-03-734 Warsaw Poland	
TEL.: (+48) 22 473 35 67 (+48) 22 473 27 00	
FAX: (+48) 22 473 35 68	
E-Mail: elzbieta.pawlowska(at)plk-sa.pl	
Notes: Only applies to exceptional consignments.	

Undertaking	Abbreviation
PKP Cargo Spółka Akcyjna	PKP CARGO S.A.
Address: Biuro Polityki Handlowej Wydział Spraw Międzynarodowych Sales Policy - Department of International Affairs Ul. Grójecka 17, PL-02-021 Warsaw Poland	
TEL.: (+48) 22 391 47 68 (+48) 22 474 45 91	
FAX: (+48) 22 474 45 95	
E-Mail: m.rutkowska(at)pkp-cargo.eu e.przedziecka(at)pkp-cargo.eu	
Notes: Does not apply to exceptional consignments	

Undertaking	Abbreviation
PKP Linia Hutnicza Szerokotorowa Spółka z o.o. (PKP Broad Gauge Metallurgical Railway Line Limited Liability Company)	PKP LHS Sp. z o.o.
Address: PKP LHS Sp. z o.o. Ul. Szczepieszka 11, PL-22-400 Zamość Poland	
Authorisation for the section Sławków LHS – Hrubieszów LHS with exception to exceptional consignments:	
TEL.: (+48) 84 532 13 65	
FAX: (+48) 84 532 13 65	
E-Mail: j.nowak(at)pkp-lhs.pl	
Authorisation for exceptional consignments for the section Sławków LHS –Hrubieszów LHS	
TEL.: (+48) 84 532 13 05	
FAX: (+48) 84 532 13 50	
E-Mail: e.gliwinska(at)pkp-lhs.pl	

Undertaking	Перевозчик
<p>RCA Rail Cargo Austria AG Claims Department Address: Erdberger Lände 40-48 AT-1030 Vienna Austria</p> <p>Tel. : Fax : (+43) 1 9300035801 E-Mail: manfred.schaller(at)railcargo.at</p>	<p>РЦА Рэйл Карго Австрия АО Рассмотрение рекламаций Адрес : ул. Эрдбергер Лендэ 40-48 AT-1030 Вена Австрия</p> <p>Телефон : Факс : (+43) 1 9300035801 E-mail: manfred.schaller(at)railcargo.at</p>
<p>RZD Joint Stock Company “Russian Railways</p> <p>Commercial Department in the Freight Section of the Moscow Traffic Directorate – Sub-department of the Central Traffic Directorate – Subsidiary of JSC “RZD”</p> <p>(except for movements to the Kaliningrad Railway)</p> <p>Address: 107996 Moscow ul. Krasnoprudnaja 20</p> <p>Tel. : (+7) 499 266 31 36 Fax : (+7) 499 266 20 03 E-Mail: S.Yakimova(at)mzd.ru</p>	<p>РЖД Открытое акционерное общество «Российские железные дороги»</p> <p>Служба коммерческой работы в сфере грузовых перевозок Московской дирекции управления движением – структурного подразделения Центральной дирекции управления движением – филиала ОАО «РЖД»</p> <p>(кроме перевозок по Калининградской железной дороге)</p> <p>Адрес : 107996, г. Москва ул. Краснопрудная, д. 20</p> <p>Телефон : (+7) 499 266 31 36 Факс : (+7) 499 266 20 03 E-mail: S.Yakimova(at)mzd.ru</p>
<p>Commercial Department in the Freight Section of the Kaliningrad Traffic Directorate – Sub-department of the Central Traffic Directorate – Subsidiary of JSC “RZD”</p> <p>(only for movements to the Kaliningrad Railway)</p> <p>Address: 236039 Kaliningrad ul. Kievskaja 1</p> <p>Tel. : (+7) 4012 58 7774 Fax : (+7) 4012 58 7774 E-Mail: d_klg(at)klgdzd.ru</p>	<p>Служба коммерческой работы в сфере грузовых перевозок Калининградской дирекции управления движением – структурного подразделения Центральной дирекции управления движением – филиала ОАО «РЖД»</p> <p>(только перевозки по Калининградской железной дороге)</p> <p>Адрес : 236039, г. Калининград ул. Киевская, д. 1</p> <p>Телефон : (+7) 4012 58 7774 Факс : (+7) 4012 58 7774 E-mail: d_klg(at)klgdzd.ru</p>
<p>DB Cargo AG Customer Service Centre Claims Prevention Team Address: Masurenallee 33 DE-47055 Duisburg</p> <p>Tel. : (+49) 203 454 2708 Fax : (+49) 69 265 20276 sE-Mail: c-ksz-Entschaedigung-dui(at)bahn.de</p>	<p>АО ДБ Карго Адрес : Сервис-цент для клиентов Отдел по рассмотрению претензий Мазуреналлее 33 DE-47055 Дюсбург</p> <p>Телефон : (+49) 203 454 2708 Факс : (+49) 69 265 20276 E-mail: c-ksz-Entschaedigung-dui(at)bahn.de</p>

Undertaking	Перевозчик
<p>ČD Cargo AG After-sales Support Department - O 7 Claims Sub-department Address: Jankovcova 1569/2c CZ-170 00 Praha 7 – Holešovice Czech Republic Tel. : (+420) 725 591 316 Fax : E-Mail: hana.kvalipova(at)cdcargo.cz</p>	<p>АО ЧД Карго Отдел стимулирования сбыта – О 7 Отделение оформления рекламаций Адрес : ул. Янковсова 1569/2ц 170 00 Прага 7 – Голешовице Чешская Республика Телефон : (+420) 725 591 316 Факс : E-mail: hana.kvalipova(at)cdcargo.cz</p>
<p>LDZ Cargo GmbH Adresse: Dzirnavu ielā 147, k-1 LV-1050 Riga Latvia Tel. : (+371) 672 34 068 Fax : (+371) 672 33 828 (+371) 672 34 044 E-Mail: natalja.lucika(at)ldz.lv Fax : (+371) 672 33 828 E-Mail: cargo(at)ldz.lv</p>	<p>ООО «LDZ CARGO» Адрес : ул. Дзирнаву 147, к-1 г. Рига, LV-1050 Латвийская Республика Телефон : (+371) 672 34 068 Факс : (+371) 672 33 828 (+371) 672 34 044 E-mail: natalja.lucika(at)ldz.lv Факс : (+371) 672 33 828 E-mail: cargo(at)ldz.lv</p>
<p>AZ The Closed Joint Stock Company “Azerbaijan Railways” CARGO Freight Department Address: 230, Dilara Aliyeva Street AZ-1010 Baku Azerbaijan Tel. : (+994) 12 499 4624 Fax : (+994) 12 499 6067 (+994) 12 499 6627 E-Mail: elmar(at)railway.gov.az</p>	<p>A3 Закрытое Акционерное Общество « Азербайджанские железные дороги » Департамент Грузовых перевозок Адрес : ул. Дилары Алиевой 230 Почтовый индекс А3 1010 Баку, Азербайджан Телефон : (+994) 12 499 4624 Факс : (+994) 12 499 6067 (+994) 12 499 6627 E-mail: elmar(at)railway.gov.az</p>
<p>SNCF Fret Address: Direction internationale 24, rue Villeneuve FR-92583 Clichy France Tel.: (+33) 1 80 46 25 47 Fax: (+33) 1 80 46 29 50 E-Mail: xavier.wanderpepen(at)sncf.fr</p>	<p>СНЦФ Фрет Адрес : еждународный отдел 24, rue Villeneuve FR-92583 Клиши Франция Телефон : (+33) 1 80 46 25 47 Факс : (+33) 1 80 46 29 50 E-mail: xavier.wanderpepen(at)sncf.fr</p>
<p>ITL Eisenbahngesellschaft mbH Address: Magdeburger Str. 58 DE-01067 Dresden Germany Tel.: (+49) 351 4982 182 Fax: (+49) 351 4982 113 E-Mail: susanne.pahlke(at)ITL-Dresden.de</p>	<p>ITL Железнодорожное Общество с О.О. Адрес : Magdeburger Str. 58 DE-01067 Dresden Германия Телефон : (+49) 351 4982 182 Факс : (+49) 351 4982 113 E-mail: susanne.pahlke(at)ITL-Dresden.de</p>

Undertaking	Перевозчик
MMV Rail Romania	ММВ Рейл Романия
Adress: George Cosbuc street no 11 ap. 2 400375 Cluj Napoca RO	Адрес: George Cosbuc street no 11 ap. 2 400375 Cluj Napoca / Ключ Напока RO / Румыния
Tel.: (+40) 371 320 425	Телефон: (+40) 371 320 425
Fax: (+40) 371 320 425	Факс: (+40) 371 320 425
E-Mail: office@mmvrail.ro	E-mail: office@mmvrail.ro

Undertaking	Перевозчик
B Logistics NV	Б Логистикс НВ
Adress: Claims dept. Koning Albert II Laan 37 1030 Brussels Belgium	Адрес: Claims dept. Koning Albert II Laan 37 1030 Brussels / Брюссель Belgien / Бельгия
Tel.: (+32) 2 432 90 00	Телефон: (+32) 2 432 90 00
Fax: (+32) 2 432 90 05	Факс: (+32) 2 432 90 05
E-Mail: info@blogistics.be	E-mail: info@blogistics.be

Undertaking	Перевозчик
Rail Cargo Carrier Bulgaria Ltd.	Рейл Карго Керриер Болгария Лтд.
Adress: 43, Bregalnitsa Str 1303 Sofia Bulgaria	Адрес: 43, Bregalnitsa Str 1303 Sofia / София Bulgaria / Болгария
Tel.: (+359) 895 487 507	Телефон: (+359) 895 487 507
E-Mail: popov.pencho@railcargo.com	E-mail: popov.pencho@railcargo.com

Undertaking	Перевозчик
Carbo Rail, s.r.o.	Карбо Рейл с.р.о.
Adress: Seberiniho 1 821 03 Bratislava Slovakia	Адрес: Seberiniho 1 821 03 Bratislava / Братислава Slovakia / Словакия
Tel.: (+421) 910 990 133	Телефон: (+421) 910 990 133
E-Mail: office@carborail.sk	E-mail: office@carborail.sk

